

# Façon de remplir le formulaire d'inscription au service de dépôt direct en Europe

## Introduction

Un formulaire d'inscription au dépôt direct a été conçu pour recueillir les principaux renseignements des pensionnés qui désirent s'inscrire au service de dépôt direct en Europe. Le présent guide sert à orienter les pensionnés pour les aider à remplir correctement le formulaire.

## Façon de remplir le formulaire

Le formulaire d'inscription au service de dépôt direct en Europe est divisé en trois parties :

- Partie A - Identification du pensionné;
- Partie B - Identification des programmes de pension; et
- Partie C - Identification de l'institution financière.

## Partie A - Identification du pensionné:

Dans la Partie A, vous devez indiquer votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone. Voici les étapes à suivre :

### Étapes 1 et 2

Inscrivez en lettres majuscules votre nom, votre prénom et vos initiales dans les cases appropriées, à raison d'une lettre par case.

### Étape 3

Inscrivez votre adresse, y compris la ville et le pays.

### Étape 4

Indiquez s'il s'agit d'une nouvelle adresse en cochant () la case « Oui » ou « Non ».

### Étape 5

Inscrivez votre numéro de téléphone au cas où il faudrait communiquer avec vous pour obtenir des précisions sur les renseignements que vous avez fournis.

Vous avez maintenant rempli la Partie A - Identification du pensionné.

PART A - PARTIE A	
Please print clearly. Please keep the appropriate federal government department informed of any change to your mailing address.	
Ecrivez lisiblement. Veuillez informer le ministère fédéral approprié de tout changement d'adresse.	
1	Surname - Nom
2	Given name and Initial(s) - Prénom et initiales
3	Address - Adresse
4	Is this a new address? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Nouvelle adresse? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
5	Telephone number - Numéro de téléphone

## Façon de remplir le formulaire d'inscription au service de dépôt direct en Europe

### Partie B - Identification des programmes de pension:

Dans la Partie B, vous devez préciser le ou les paiements que vous désirez recevoir par dépôt direct dans votre compte en Europe. Pour ce faire, cochez (☑) les cases appropriées et inscrivez l'un des renseignements suivants dans l'espace approprié : numéro de compte (votre numéro d'assurance sociale), numéro de contrat, numéro de dossier, numéro de pension de retraite ou code d'identification de dossier personnel.

Ces renseignements permettront au ministère responsable des programmes de pension visés de vérifier les versements à effectuer et d'émettre le paiement électronique demandé.

#### Étape 1

Cochez (☑) la(les) case(s) de(s) paiement(s) que vous désirez recevoir par dépôt direct.

#### Étape 2

Inscrivez le numéro associé à chaque type de paiement que vous désirez recevoir.

Vous avez maintenant rempli la Partie B - Identification des programmes de pension.

**PART B - PARTIE B**

**1** Check off the box(es) for the payment(s) you wish to receive by direct deposit. Cochez la(les) case(s) de(s) paiement(s) que vous désirez recevoir par dépôt direct.

**2** Enter the number associated to each type of payment you wish to receive. Inscrivez le numéro associé à chaque type de paiement que vous désirez recevoir.

**Service Canada**

<input type="checkbox"/> Old Age Security (OAS) Sécurité de la vieillesse (SV)	<input type="checkbox"/> International Agreements - OAS Accords Internationaux - SV
<input type="checkbox"/> Canada Pension Plan (CPP) Régime de pensions du Canada (RPC)	<input type="checkbox"/> International Agreements - CPP Accords Internationaux - RPC

Account No. - N° de compte

\_\_\_\_\_

**Human Resources and Skills Development Canada  
Ressources humaines et Développement des compétences Canada**

Canadian Government Annuities  
Rentes sur l'État

Contract No. - N° du contrat

\_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

**Veterans Affairs Canada - Anciens Combattants Canada**

Veterans Affairs Pension or Award  
Pension ou indemnité d'invalidité des anciens combattants

War Veterans Allowance  
Allocation aux anciens combattants

Veterans Affairs Financial Benefits  
Les avantages financiers aux anciens combattants

File No. - N° de dossier

\_\_\_\_\_

**Compensation - Prestations de retraite**

<input type="checkbox"/> Canadian Forces Pension Pension de retraite des Forces canadiennes	<input type="checkbox"/> Public Service Superannuation Pension de retraite de la fonction publique
<input type="checkbox"/> RCMP Pension Pension de retraite de la GRC	<input type="checkbox"/> Judges' Pension Pension des juges

Pension No. - N° de pension de retraite

\_\_\_\_\_

Members of Parliament Retiring Allowances  
Allocations de retraite des députés

Personal Record Identifier  
Code d'identification du dossier personnel

\_\_\_\_\_

## Façon de remplir le formulaire d'inscription au service de dépôt direct en Europe

### Partie C - Identification de l'institution financière:

Dans la Partie C, vous devez inscrire les renseignements sur le compte dans lequel vos paiements seront déposés. **À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2007; le numéro de compte bancaire international (IBAN) sera obligatoire pour tous les dépôts directs effectués en Europe.** Le numéro de compte bancaire international (IBAN) a un format spécifique pour chaque pays et comprend des caractères alpha-numériques. Communiquez avec votre institution financière pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de votre numéro de compte bancaire international (IBAN).

#### Étape 1

Inscrivez en lettres majuscules (le cas échéant) le numéro de compte bancaire international (IBAN) fourni par l'institution financière. Ce numéro représente un identificateur complet composé du code bancaire original, d'autres caractères servant à préciser le pays et d'un numéro de vérification.

#### **ET**

Inscrivez également avec le numéro de compte bancaire international (IBAN), l'identifiant de banque (n° BIC SWIFT) qui correspond au code qui précise l'adresse absolue de l'institution financière.

#### Étape 2

Inscrivez le(s) nom(s) du(des) titulaire(s) du compte.

#### Étape 3

Inscrivez le nom et l'adresse de votre institution financière.

#### Étape 4

Obtenez la signature du représentant de l'institution financière.

#### Étape 5

Inscrivez le numéro de téléphone de votre institution financière, au cas où il faudrait communiquer avec elle pour obtenir des précisions sur les renseignements fournis.

PART C - PARTIE C			
Must be completed by the financial institution or post office where you want your money deposited.	Doit être rempli par l'institution financière ou le bureau de poste où vous voulez votre paiement déposé.		
<b>1</b> International Bank Account Number and Bank Identifier Code Numéro de compte bancaire international et identifiant de banque			
MANDATORY - OBLIGATOIRE			
IBAN No. - N° d'IBAN			
BIC SWIFT No. - N° BIC SWIFT			
<b>2</b> Name(s) of account holder(s) Nom(s) du(des) titulaire(s) du compte	<b>3</b> Financial institution name, address and postcode - Nom, adresse et code postal de l'institution financière		
(Stamp may be used - Cachet de l'institution accepté)			
<b>4</b> Signature of financial institution official Signature du représentant de l'institution financière	Date Y - A M D - J		
<b>6</b> Telephone no. of financial institution - N° de téléphone de l'institution financière			
I, as the person entitled to receive the above-mentioned payment(s) and in lieu of my receiving a Receiver General cheque for it, hereby authorize the Receiver General for Canada to convert Canadian dollars to euros and to deposit, until further notice, the payment(s) described above into my account noted herein by means of Direct Deposit. I hereby agree to accept the exchange rate applied to the payment(s). I also agree that neither the Canadian government nor its agents shall be liable to myself or any third party for any special, consequential or incidental damages arising from delay.		Je, soussigné(e), bénéficiaire du (des) paiement(s) susmentionné(s), autorise par la présente le receveur général du Canada, à convertir les dollars canadiens en euros et à déposer ledit (lesdits) paiement(s) directement dans mon compte, au lieu de me faire parvenir un chèque du receveur général pour le montant en question et ce, jusqu'à nouvel avis. J'accepte par la présente le taux de change s'appliquant à ce(s) paiement(s). J'accepte également que ni le gouvernement du Canada ni ses représentants ne soient tenus responsables, par moi-même, ou par toute autre tierce partie, des dommages spéciaux, consécutifs ou accessoires dus à un retard.	
<b>8</b> Signature X	Date		

## **Façon de remplir le formulaire d'inscription au service de dépôt direct en Europe**

### **Étape 6**

Le bénéficiaire doit apposer sa signature et la date au bas du formulaire d'inscription. Si la personne qui remplit le formulaire est un gardien ou un parent agissant au nom du bénéficiaire, les renseignements fournis dans le formulaire ne seront pas jugés valides si le bénéficiaire n'appose pas sa signature.

***Nota:*** Pour de plus amples renseignements, entre 8 h et 20 h heure de l'est, composez:

<b>Allemagne</b>	<b>0 800 182 6481</b>
<b>Autriche</b>	<b>0 800 295-132</b>
<b>Belgique</b>	<b>0 800 71-287</b>
<b>Espagne</b>	<b>900-93-15-11</b>
<b>France</b>	<b>0 800 90 58 24</b>
<b>Irlande</b>	<b>1 800 620-371</b>
<b>Italie</b>	<b>800 787-484</b>
<b>Pays-Bas</b>	<b>0 800 022-8073</b>
<b>Portugal</b>	<b>800 819-635</b>

Les renseignements fournis sont nécessaires et ne sont recueillis, en vertu de l'autorité du gouvernement du Canada ou de son représentant, que pour l'inscription au service du dépôt direct. Les renseignements fournis sont protégés conformément aux dispositions de la *Loi canadienne sur la protection des renseignements personnels* et l'accès se fait par l'entremise du ministère fédéral approprié en utilisant le numéro du fichier de renseignements personnels TPSGC PPU 040.

Il peut s'écouler environ trois mois entre la réception du formulaire d'inscription rempli et le premier dépôt direct.